



REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU
POSTUPAKA JAVNE NABAVE
Zagreb, Koturaška 43/IV

KLASA: UP/II-034-02/20-01/100
URBROJ: 354-01/20-10
Zagreb, 19. ožujka 2020.

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave u vijeću sastavljenom od članova: Maje Kuhar, predsjednice, te Darie Duždević i Alice Brandt, članica, povodom žalbe žalitelja Insepo d.o.o. Zagreb, OIB: 92528715879, kojeg zastupa opunomoćenik Hrvoje Jukić iz Odvjetničkog društva Beloša&Jukić j.t.d. Zagreb, na Odluku o odabiru za grupu A), u otvorenom postupku javne nabave s namjerom sklapanja okvirnog sporazuma s jednim gospodarskim subjektom na razdoblje do 31. prosinca 2021., broj objave: 2019/S 0F2-0040867, predmet nabave: toneri po grupama, naručitelja Hrvatska radiotelevizija Zagreb, OIB: 68419124305, na temelju članka 3. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave („Narodne novine“, broj 18/13., 127/13., 74/14. i 98/19.) te članka 398. Zakona o javnoj nabavi („Narodne novine“, broj 120/16.; dalje u tekstu: ZJN 2016) donosi sljedeće

R J E Š E N J E

1. Odbija se žalba žalitelja Insepo d.o.o. Zagreb kao neosnovana.
2. Odbija se zahtjev žalitelja Insepo d.o.o. Zagreb za naknadu troškova žalbenog postupka kao neosnovan.

O b r a z l o ž e n j e

Naručitelj Hrvatska radiotelevizija Zagreb objavio je 18. listopada 2019. u Elektroničkom oglasniku javne nabave Republike Hrvatske (dalje u tekstu: EOJN RH) poziv na nadmetanje s dokumentacijom o nabavi u otvorenom postupku javne nabave s namjerom sklapanja okvirnog sporazuma s jednim gospodarskim subjektom na razdoblje do 31. prosinca 2021., broj objave: 2019/S 0F2-0040867, predmet nabave: toneri po grupama; Grupa A) Photo jedinice, toneri, cartridge, riboni i ostali potrošni materijal za tiskače korištene u proizvodnim procesima i Grupa B) Photo jedinice, toneri, cartridge, riboni i ostali potrošni materijal za tiskače korištene za potrebe redovitog poslovanja. Kriterij odabira za obje grupe je ekonomski najpovoljnija ponuda koja se određuje na temelju kriterija cijene ponude - maksimalno 90 bodova i kriterija rok plaćanja - maksimalno 10 bodova.

U predmetnom nadmetanju za Grupu A) dostavljene su četiri ponude, od kojih je naručitelj jednu ocijenio valjanom. Odlukom o odabiru BR: VV-7a/20, od 29. siječnja 2020., naručitelj je za Grupu A) odabrao ponudu ponuditelja Makromikro grupa d.o.o. Buzin.

Nezadovoljan navedenom Odlukom o odabiru za Grupu A) žalbu preporučenom poštom 12. veljače 2020. izjavio je, i naručitelju u roku za žalbu dostavio, ponuditelj Insepo d.o.o. Zagreb. Žalitelj osporava odbijanje svoje ponude za Grupu A) te predlaže poništiti Odluku o odabiru za Grupu A) i naknaditi mu troškove žalbenog postupka.

Naručitelj u odgovoru na žalbu osporava žalbene navode u cijelosti te predlaže odbiti žalbu kao neosnovanu.

Odabrani ponuditelj, pozvan da se očituje na žalbu i naručiteljev odgovor na žalbu, priklanja se argumentaciji naručitelja te predlaže odbiti žalbu kao neosnovanu.

Tijekom žalbenog postupka pred ovim tijelom izvedeni su dokazi pregledom i analizom dostavljenog dokaznog materijala koji se sastoji od poziva na nadmetanje, dokumentacije o nabavi, Zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda s priložima u dijelu koji se odnosi na Grupu A), Odluke o odabiru za Grupu A), ponude žalitelja za Grupu A) te ostalih dokaza vezanih uz predmetni žalbeni postupak.

Žalba žalitelja je dopuštena, uredna, pravodobna i izjavljena od ovlaštene osobe.

Žalba je neosnovana.

Žalitelj osporava odbijanje svoje ponude za Grupu A) kao nepravilne. Citira dio točke 7.4. dokumentacije o nabavi i tumači kako je naručitelj, malo nespretno, ali razumljivo, zahtijevao obveznu dostavu HRN ISO 11798 ili međunarodni ISO 11798 certifikat za ponuđene jednakovrijedne proizvode, samo ukoliko originalni (OEM) proizvodi - potrošni materijal (toneri i tinte) posjeduju isti te da ukoliko originalni proizvod - potrošni materijal (toneri tinte) ne posjeduje HRN ISO 11798 ili međunarodni ISO 11798 certifikat isti nije nužno dostaviti niti za ponuđene jednakovrijedne artikle te se u tom slučaju dostavlja izjava ponuditelja o navedenom. Žalitelj dalje navodi kako se u svojoj ponudi pridržavao odredbi dokumentacije o nabavi te dostavio Izjavu u kojoj je naveo da za ponuđene jednakovrijedne proizvode (tonere) nisu dostavljeni Certifikati sukladno ISO 11798 normi, iz razloga što se nude novoprodukcijeni jednakovrijedni proizvodi i što navedeni traženi certifikati sukladni ISO 11798 normi ne postoji za tražene OEM proizvode, odnosno ne postoji Certifikat sukladan ISO 11798 normi koji bi glasilo isključivo na pojedinačni OEM proizvod iz Troškovnika.

Žalitelj dalje opisuje kronologiju upotpunjavanja svoje ponude za Grupu A) u postupku pregleda i ocjene ponuda: kako ga je naručitelj 19. prosinca 2019. tražio upotpunjavanje ponude sa obrazloženjem da je navod u njegovoj Izjavi netočan te da je provjerom kod proizvođača naručitelj utvrdio da 17 od 25 originalnih OEM proizvoda posjeduju traženi međunarodni ISO 11798 certifikat, a za koje je žalitelj u svojoj ponudi ponudio jednakovrijedne proizvode (tonere); kako je potom žalitelj naručitelju istoga dana uputio zahtjev za pojašnjenjem na okolnost kojih to 17 od 25 originalnih proizvoda tonera navodno posjeduju traženi međunarodni ISO 11798 certifikat te ga zamolio da mu dostavi primjer jednog takvog certifikata; te da mu je 20. prosinca 2019. naručitelj dostavio pojašnjenje o kojim se precizno navedenim tonerima radi te primjer traženog certifikata.

Žalitelj dalje pojašnjava da mu je naručitelj kao primjer dostavio Certifikat br. 450442 tijela za ocjenu sukladnosti RISE Research Institute of Sweden AB koji radi testiranja proizvoda za trajno arhiviranje, a koji se ne odnosi na originalni OEM proizvod - potrošni materijal (toner) nego na multifunkcijsku opremu (fizičke uređaje), a što nije sukladno točki 7.4. dokumentacije o nabavi. Navodi dalje da je žalbi priložio još nekoliko preslika prijevoda Certifikata koje je izdao RISE te pojasnio da ne postoji certifikat ISO 11798 koji bi glasilo isključivo na pojedinačni OEM proizvod iz Troškovnika te da posljedično nije bio u obvezi dostaviti certifikate sukladno normi ISO 11798 za ponuđene jednakovrijedne proizvode.

Naručitelj u odgovoru na žalbu ukazuje na to da je iz spornog Certifikata br. 450442 izdanog od RISE, koji je žalitelju dostavio kao primjer valjanog Certifikata, vidljiv rezultat provedenog testiranja, koji pored multifunkcionalne opreme obuhvaća i originalni OEM toner oznake CF237A. Ističe nadalje i to, da bi se proizvod (toner) ispitao, potrebno ga je uložiti u odgovarajuću opremu za tiskanje, što je upravo laboratorij i učinio, pri čemu je ujedno testirao OEM opremu i toner, dakle, nedvojbeno je izvršeno i testiranje tonera CF237A. Mišljenja je da ukoliko testirani toner ima zadovoljavajuću kvalitetu ispisa i trajnosti zapisa na testiranom uređaju, istu bi postigao i testiranjem u nekom drugom uređaju, jer je bitna kvaliteta tonera, odnosno njegovog sadržaja, koji će, ako je kvalitetan, postići zadovoljavajuće rezultate testiranja u bilo kojem odgovarajućem uređaju za testiranje. Dodatno ističe da u redovitom poslovanju upravo koristi multifunkcionalnu opremu koja je, zajedno s tonerom, bila predmet testiranja. Također ističe da nije tražio da se certifikat mora odnositi isključivo na pojedinačni proizvod (toner), dakle nije od utjecaja da li je proizvod samostalni nositelj certifikata ili pak u kombinaciji s određenom opremom, bitno je da je proizvod testiran i da zadovoljava tražene uvjete. Naručitelj na koncu napominje da mu je certifikat, dostavljen žalitelju kao primjer, dostavljen kao primjer od HP Computing and Printing d.o.o. Zagreb, ovlaštenog predstavnika društva HP Inc u Republici Hrvatskoj, kao proizvođača originalnih tonera, a koji ga prihvaća kao relevantnog i za ispitivanje tonera. Naručitelj u spis žalbenog predmeta dostavlja: e-poruku društva HP Computing and Printing d.o.o. Zagreb, od 18. prosinca 2019. te potvrdu društva HP Inc., Palo Alto, SAD, o povezanosti s društvom HP Computing and Printing d.o.o. Zagreb, od 24. ožujka 2016.

Žalitelj u podnesku kojim se očituje na naručiteljev odgovor na žalbu, u bitnom, detaljnije obrazlaže svoj stav kako ne postoje certifikati od strane poznatih ispitnih laboratorija (RISE Research of Sweden AB iz Kraljevine Švedske te Papiertechnische Stiftung PTS iz Savezne Republike Njemačke) sukladno ISO 11798 normi koji bi glasili na tonere kao zasebne proizvode kako je to propisano točkom 7.4. dokumentacije o nabavi, već postoje samo certifikati izdani sukladno ISO 11798 koji glase na određene tinte kao zasebne proizvode ili set tintnih proizvoda, ali upitne upotrebljivosti u Republici Hrvatskoj. Kao dokaz za svoje tvrdnje u žalbeni spis dostavlja: presliku ovjerenog prijevoda mrežne stranice instituta RISE, Certificirani proizvodi, Oprema za crno-bijeli ispis; ovjereni prijevod Certifikata br. 450428 "Tinte u boji"; ovjereni prijevod Certifikata br. 450442 "Multifunkcionalna oprema"; ovjereni prijevod Certifikata br. 450430 "Laserski pisači"; ovjereni prijevod Certifikata br. 450446 "Laserski pisači u boji"; ovjereni prijevod mrežne stranice instituta RISE, Certificirani proizvodi, Tinte za inkjet pisače; presliku dopisa Hrvatske akreditacijske agencije; presliku dopisa HP-a koji se odnosi na laserske pisače i ISO 11798 normu te presliku upita i odgovora prema RISE-u.

Ispitujući osnovanost žalbenog navoda izvršen je uvid u raspoloživi dokazni materijal te je utvrđeno sljedeće činjenično stanje.

Uvidom u Odluku o odabiru za Grupu A) utvrđeno je da je žaliteljeva ponuda odbijena na temelju odredbe članka 291. i članka 295. ZJN 2016 s obzirom na to da je ista ocijenjena nepravilnom jer nije sukladna dokumentaciji o nabavi, budući da nisu dostavljeni certifikati za ponuđene jednakovrijedne proizvode, kako je traženo točkom 7.4. dokumentacije o nabavi.

Iz Zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda razvidno je kako je naručitelj konstatirao da je žalitelj u svojoj ponudi za Grupu A) dostavio Izjavu o nepostojanju traženih certifikata; da je potom žalitelja obavijestio da je izravnom provjerom kod proizvođača utvrdio da originalni toneri za koje su ponuđeni jednakovrijedni artikli posjeduju certifikate ISO 11798; da je zatim zaprimio opsežno objašnjenje žalitelja u kojemu spori traženje predmetnog certifikata za „pojedinačni proizvod“ u odnosu na certifikat za cjelokupni ispisni sustav te da je, s obzirom na to da raspolaže informacijom proizvođača HP tonera sa popisom tonera koji imaju traženi certifikat, a za koje je žalitelj ponudio jednakovrijedne proizvode, žalitelj morao za ponuđene jednakovrijedne proizvode dostaviti tražene certifikate. Na kraju, naručitelj konstatira da je u primjeru Certifikata dostavljenog žalitelju razvidno da testiranje obuhvaća i toner CF237A kao dio ispisnog sustava, čime je postignuta svrha testiranja i postojanja certifikata. Zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda priloženi su dokumenti koji potvrđuju navedene činjenice u pogledu upotpunjavanja žaliteljeve ponude.

Uvidom u dokumentaciju o nabavi utvrđeno je da je naručitelju u točki 7. propisao odredbe koje se odnose na *Ostale potrebne izjave i potvrde*.

Tako je točki 7.4. dokumentacije o nabavi, samo za Grupu A) propisao da u slučaju da se umjesto original (OEM) artikala nude jednakovrijedni artikli za iste je potrebno dostaviti HRN ISO 11798 ili međunarodni ISO 11798 certifikat; ukoliko originalni (OEM) potrošni materijal (toneri i tinte), za koji se nudi jednakovrijedan artikl, ne posjeduje HRN ISO 11798 ili međunarodni ISO 11798 certifikat isti nije nužno dostaviti niti za ponuđene jednakovrijedne artikle - u tom se slučaju dostavlja izjava ponuditelja o navedenom. Dalje je propisao da je jedan od razloga traženja ISO 11798 certifikata upravo činjenica o postojanju Pravilnika o zaštiti arhivskog i registraturnog gradiva HRT-a kojim je definirana organizacija prikupljanja, odlaganja, način i uvjeti čuvanja i zaštite gradiva, obrada, odabiranje i izlučivanje, korištenje i zaštita arhivskog i registraturnog gradiva koje je nastala, zaprimljena je ili se koristi u poslovanju Hrvatske radiotelevizije, kao i predaja gradiva Hrvatskom državnom arhivu. Sastavni dio tog Pravilnika je posebni popis arhivskog i registraturnog gradiva Hrvatske radiotelevizije i njezinih prednika s rokovima čuvanja, koji obuhvaća cjelokupno arhivsko i registraturno gradivo koje nastaje u poslovanju svih podružnica kao i poslovnih i radnih jedinica Hrvatske radiotelevizije.

Nadalje, naručitelj je u istoj točki naveo kako iz navedenog proizlazi zaključak o iznimnoj važnosti postojanosti i trajnosti zapisa kojoj cilj nije da se neopravdano podižu kriteriji za dokazivanje jednakovrijednosti, čime se odstupa od načela tržišnog nadmetanja, načela jednakog tretmana i načela zabrane diskriminacije propisanog člankom Zakonom već poštivanja internih pravilnika kao i savjesne brige o čuvanju i zaštiti gradiva.

U nastavku iste točke naručitelj je stavio napomenu sljedećeg sadržaja: naručitelju je vrlo bitna postojanost i trajnost zapisa na papiru garantirana za rokove u kojima je dužan sukladno određenim zakonima, propisima i internim pravilnicima čuvati papirnatu dokumentaciju. Toneri i tinte ispitani na temelju norme HRN ISO 11798, odnosno ISO 11798 dokazuju kako se upotrebom istih jamči postojanost i trajnost zapisa i kopiranja na papiru. Kako naručitelj ne bi došao u situaciju da prilikom upotrebe tonera i tinte nakon određenog perioda izgubi zapis na papiru, naručitelj se želi osigurati i zaštititi od takve situacije odnosno želi i mora se zaštititi od štete koja bi mu mogla nastati. Nadalje, tijekom dosadašnje prakse i upotrebe tonera i tinte naručitelj je utvrdio da proizvođači tonera i tinte koje je opisao u troškovniku posjeduju dokumentaciju na temelju koje je vidljivo da su ti toneri i tinte ispitani na temelju norme ISO 11798, odnosno dokazivo je da se kod upotrebe tih tonera i tinte jamči postojanost i trajnost zapisa na papiru, odnosno višegodišnja arhivirana dokumentacija koju naručitelj čuva u svojim arhivama iskazuje da su izvještaji vjerodostojni te da je postojanost zapisa na istoj u potpunosti zadržana i ispunjena.

Uvidom u ponudu žalitelja za Grupu A), točnije Troškovnik za Grupu A), utvrđeno je da u pojedinim stavkama koje se odnose na originalne (OEM) tonere proizvođača HP žalitelj nudi jednakovrijedne proizvode trgovačkog naziva PT proizvođača Microteam d.o.o. Velika Gorica. Također je utvrđeno da žaliteljeva ponuda sadrži Izjavu žalitelja da nije dostavio certifikate sukladno normi ISO 11798 jer nudi novoprodukcione jednakovrijedne tonere i jer ne postoje certifikati sukladno ISO 11798 normi koji bi glasili isključivo na pojedinačni OEM proizvod.

Za ocjenu osnovanosti ovoga žalbenog navoda mjerodavne su odredbe članka 280. stavka 1., članka 290. stavka 1., članka 399. stavka 3. te članka 403. ZJN 2016.

Među strankama je sporno tumačenje odredbe točke 7.4. dokumentacije o nabavi, odnosno kada postoji obveza dostavljanja traženih certifikata. Žalitelj smatra da obveza dostave certifikata postoji samo u slučaju ako certifikat glasi isključivo na OEM toner kao zasebni proizvod, dok naručitelj ističe da nije tražio da se certifikat mora odnositi isključivo na pojedinačni proizvod (toner) te da nije od utjecaja da li je proizvod samostalni nositelj certifikata ili pak u kombinaciji s određenom opremom.

Žalitelj ne osporava da naručitelju nije dostavio, kako u ponudi tako i u postupku upotpunjavanja svoje ponude, predmetne certifikate za jednakovrijedne proizvode koje nudi. Žalitelj je stava da nije bio u obvezi dostaviti certifikate sukladno normi ISO 11798 za ponuđene jednakovrijedne proizvode (preciznije tonere), jer, kako smatra, ne postoji certifikat ISO 11798 koji bi glasio isključivo na pojedinačni OEM proizvod (preciznije toner) iz Troškovnika. Međutim, prema ocjeni ovoga tijela iz odredbe točke 7.4. dokumentacije o nabavi ne proizlazi da se certifikat mora odnositi isključivo na pojedinačni OEM proizvod. Žalitelj je u spis žalbenog predmeta dostavio niz dokaza, u prvom redu priloženih Certifikata, iz kojih proizlazi da su HP-ovi proizvodi sukladni normi ISO 11798, kao i to da se dostavljeni Certifikati odnose na pisalice i tonere te na tinte u boji. U pravu je žalitelj kada tvrdi da u žalbeni spis priloženi certifikati ne glase isključivo na pojedinačni OEM proizvod, međutim iz istih tih dokaza proizlazi da je certifikat valjan za u njemu navedenu kombinaciju opreme i tonera nositelja certifikata. Imajući to na umu, kao i odredbu točke 7.4. dokumentacije o nabavi, ovo tijelo cijeni da se certifikat može primijeniti i u odnosu na toner iste oznake koja je navedena u certifikatu, a isto je potvrdio i proizvođač konkretnih OEM proizvoda.

Naime, naručitelj je u spis žalbenog predmeta dostavio dokument koji je pribavio izravno od proizvođača proizvoda HP, točnije ovlaštenog zastupnika proizvođača u Republici Hrvatskoj, u kojemu je jasno i precizno navedeno koji originalni (OEM) proizvodi (oznaka svakog tonera kombinacijom brojki i slova) posjeduju traženi certifikat te pripadajući broj certifikata, na temelju kojih je naručitelj tražio upotpunjavanje žaliteljeve ponude. Dakle, s obzirom na to da je ovlašten zastupnik proizvođača potvrdio koji OEM toneri posjeduju traženi certifikat po normi ISO 11798 i naveo brojeve certifikata za svaki od njih, iz diktije odredbe točke 7.4. dokumentacije o nabavi proizlazi žaliteljeva obaveza da naručitelju dostavi certifikate po normi ISO 11798 u odnosu na jednakovrijedne tonere koje nudi, a za koje OEM tonere je potvrđeno postojanje predmetnih certifikata. U svjetlu navedenog, imajući u vidu odredbu točke 7.4. dokumentacije o nabavi te utvrđeno činjenično stanje, ovo tijelo ne nalazi nezakonitosti u postupanju naručitelja prilikom pregleda i ocjene žaliteljeve ponude za Grupu A). Slijedom navedenog, žalbeni navod žalitelja, kojim ističe da je njegova ponuda za Grupu A) neosnovano odbijena, ocijenjen je neosnovanim.

Postupajući po službenoj dužnosti temeljem članka 404. ZJN 2016, a u odnosu na osobito bitne povrede postupka javne nabave iz članka 404. stavka 2. toga Zakona, nije utvrđeno postojanje osobito bitnih povreda.

Slijedom svega naprijed navedenog, temeljem odredbe članka 425. stavka 1. točke 3. ZJN 2016, žalba žalitelja odbija se kao neosnovana, pa je odlučeno kao u točki 1. izreke ovog Rješenja.

Žalitelj je u žalbi postavio zahtjev za naknadu troškova žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 5.918,75 kuna, s osnova uplaćene naknade za pokretanje žalbenog postupka, usluga prijevoda dokumenata te sastava žalbe po Odvjetničkoj tarifi s pripadajućim PDV-om.

S obzirom na to da je žalba neosnovana, žalitelju ne pripada pravo na naknadu troškova žalbenog postupka sukladno odredbi članka 431. stavka 4. ZJN 2016. Slijedom navedenog, odlučeno kao u točki 2. izreke ovog Rješenja.

UPUTA O PRAVNOM LIJEKU

Protiv ovoga Rješenja nije dopuštena žalba, ali se može pokrenuti upravni spor pred Visokim upravnim sudom Republike Hrvatske u roku od 30 dana od isteka osmog dana od dana javne objave Rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave. Tužba se predaje Visokom upravnom sudu Republike Hrvatske neposredno u pisanom obliku, usmeno na zapisnik ili se šalje poštom, odnosno dostavlja elektronički.

PREDSJEDNICA



Stranke žalbenog postupka:

1. Insepo d.o.o.,
Zagreb, Karamanov prilaz 2
2. Hrvatska radiotelevizija,
Zagreb, Prisavlje 3
3. Makromikro grupa d.o.o.,
Buzin, Bani 73 B